



C'EST PAS MOI, JE LE JURE!

de Philippe Falardeau

EXERCICES

1. DISCUSSIONS APRÈS VISIONNEMENT DU FILM



Léon à table avec ses parents et son frère



DISCUSSION 1.1

Le film est une adaptation du roman de Bruno Hébert du même titre. Que vous ayez lu ou non le livre, pensez-vous qu'une adaptation doit respecter le contenu du livre point par point ou, au contraire, doit-elle s'en distancier? Si vous avez lu le livre, trouvez-vous que ce film est une bonne adaptation? Relevez des éléments du livre qui se trouvent dans le film. Quant aux éléments qui ont été ajoutés ou modifiés dans le film, respectent-ils tout de même l'esprit du livre? Ces différences entre le roman et le film proviennent-elles de la mise en valeur de chacun des moyens d'expression utilisés (littérature et cinéma)?

NOTE : VOUS POUVEZ ALIMENTER VOTRE RÉFLEXION EN CONSULTANT LE CAHIER D'ACCOMPAGNEMENT DE *CYRANO DE BERGERAC* SUR L'ADAPTATION CINÉMATOGRAPHIQUE.

PROGRAMMES VISÉS : FRANÇAIS, ARTS ET COMMUNICATIONS

DISCUSSION 1.2

On en connaît peu sur l'histoire des parents de Léon, pourtant ils semblent partager un lourd passé. Jouez les scénaristes et essayez d'imaginer les événements qui les ont réunis, qui les ont poussés à se marier, puis à se séparer. Essayez d'imaginer une scène supplémentaire qui nous donnerait cette information et tentez de trouver le moment idéal pour l'insérer.

NOTE : VOUS POUVEZ ALIMENTER VOTRE RÉFLEXION EN CONSULTANT LE CAHIER D'ACCOMPAGNEMENT DE *LA SOCIÉTÉ DES POÈTES DISPARUS* SUR LE PERSONNAGE AU CINÉMA.

PROGRAMMES VISÉS : FRANÇAIS, ARTS ET COMMUNICATIONS, ART DRAMATIQUE

Culture,
Communications et
Condition féminine

Québec



Léon

DISCUSSION 1.3

Le narrateur du livre n'est nul autre que Léon Doré. Il nous raconte son histoire en nous confiant ses pensées. Par quel procédé cinématographique le réalisateur du film nous donne-t-il accès aux pensées de Léon? Est-ce le seul moyen pour le spectateur d'obtenir de l'information sur ce personnage? Quels sont les autres procédés utilisés? Le cinéma permet-il de construire des personnages aussi complexes que la littérature?

NOTE : VOUS POUVEZ ALIMENTER VOTRE RÉFLEXION EN CONSULTANT LE CAHIER D'ACCOMPAGNEMENT DE *LA SOCIÉTÉ DES POÈTES DISPARUS* SUR LE PERSONNAGE AU CINÉMA.

PROGRAMMES VISÉS : FRANÇAIS, ARTS ET COMMUNICATIONS, ART DRAMATIQUE

DISCUSSION 1.4

Le départ de la mère de Léon n'est pas entièrement expliqué, ni dans le livre, ni dans le film. Pourquoi, selon vous? Ce manque d'information est-il justifié? L'histoire gagnerait-elle en profondeur si cette information était révélée? Qu'est-ce qui est primordial dans cet événement?

PROGRAMMES VISÉS : FRANÇAIS, ARTS ET COMMUNICATIONS

DISCUSSION 1.5

L'histoire se déroule dans les années 1960, une époque où la religion jouait un rôle important dans la société. Pouvez-vous identifier des symboles religieux dans le film? Quel rapport Léon entretient-il envers la religion? À ce sujet, trouvez-vous qu'il y a une différence entre le film et le livre?

PROGRAMMES VISÉS : FRANÇAIS, HISTOIRE, ÉTHIQUE ET RELIGION

DISCUSSION 1.6

La relation qu'entretient Léon avec sa mère est très différente de celle qu'il a avec son père. Comment définiriez-vous ces deux relations? Léon a-t-il autant besoin de l'une que de l'autre? Que lui apporte chacune d'elles? Pensez-vous qu'il y en ait une qui soit plus saine ou plus importante que l'autre?

PROGRAMMES VISÉS : FRANÇAIS, ART DRAMATIQUE, ÉTHIQUE ET RELIGION

DISCUSSION 1.7

On écrit et on parle rarement de la même manière et les personnages de Philippe Falardeau ne font pas exception à la règle. Comparez le niveau de langage du livre et celui du film. Y a-t-il une différence? Pourquoi selon vous, le film n'utilise-t-il pas le même niveau de langage que le livre? Lequel des deux se rapproche le plus de votre langage de tous les jours?

PROGRAMME VISÉ : FRANÇAIS

* * * * *

Culture,
Communications et
Condition féminine

Québec 



2. EXERCICES À PARTIR D'UNE SCÈNE DU FILM

Pour les exercices qui suivent, utilisez la transcription de la scène disponible en PDF, document *C_est_pas_moi_je_le_jure_F3_extrait*. Dans cette scène (de 00:26:13 à 00:31:34), Léon assiste à une chicane entre ses parents et voit sa mère partir pour la Grèce, malgré ses efforts pour l'en empêcher.

EXERCICE 2.1

Cet extrait est en fait composé de trois scènes différentes unies par une même idée, formant ainsi ce qu'on appelle une séquence. L'événement qui s'y joue est essentiel au reste de l'histoire et se développe selon les mêmes modalités qu'un scénario complet : avec une courbe dramatique contenant un début, un milieu et une fin. Identifiez les éléments importants qui composent l'extrait : mise en situation; événement déclencheur; développement et péripéties; climax (moment le plus fort en émotion); résolution.

PROGRAMMES VISÉS : FRANÇAIS, ARTS ET COMMUNICATIONS, ART DRAMATIQUE

EXERCICE 2.2

L'utilisation du langage cinématographique n'est jamais due au hasard. Chaque plan est consciencieusement choisi, développé et tourné en fonction des effets recherchés. En analysant l'extrait (échelle des plans, angle de la caméra, mouvements de la caméra, composition de l'image, profondeur de champ, etc.), pouvez-vous identifier l'intention du réalisateur? Quel point de vue cherche-t-il à transmettre aux spectateurs? Est-ce que les plans qu'il utilise renforcent ou diminuent l'émotion qu'il cherche à leur faire ressentir?

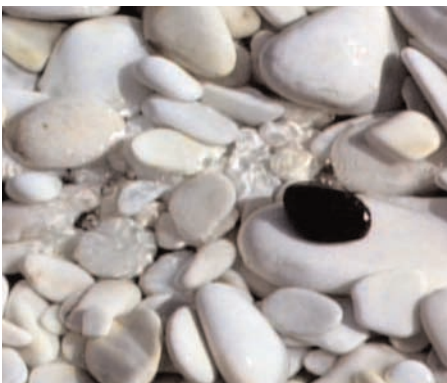
NOTE : VOUS TROUVEREZ DANS LE GUIDE *OBJECTIF FILM* ET DANS LE *CAHIER D'INTRODUCTION* DES ÉLÉMENTS SUR LE LANGAGE CINÉMATOGRAPHIQUE QUI VOUS AIDERONT DANS VOTRE ANALYSE.

PROGRAMMES VISÉS : FRANÇAIS, ARTS ET COMMUNICATIONS

EXERCICE 2.3

En lisant la transcription de l'extrait, vous avez sans doute remarqué les indications : hors-champ et voix *off*. Quelle est la différence entre ces deux termes cinématographiques? Pourquoi le réalisateur a-t-il choisi de construire la bande sonore de cette manière? Quel effet les voix hors-champ et les voix *off* ont-elles sur le spectateur dans cette séquence?

PROGRAMMES VISÉS : FRANÇAIS, ARTS ET COMMUNICATIONS



EXERCICE 2.4

Le premier plan de l'extrait est un insert sur des cailloux blancs bercés par la mer, au milieu desquels se trouve un seul caillou noir. Au cinéma, les inserts servent à attirer l'attention du spectateur sur un objet important pour l'histoire ou à faciliter le passage d'un plan à l'autre. Ils peuvent, ou non, être chargés d'une signification symbolique supplémentaire. Quel rôle joue, selon vous, l'insert des cailloux dans cette séquence? Ce plan contient-il une signification symbolique? Aurait-il eu la même signification s'il avait été placé ailleurs dans le film? Essayez d'en définir toute la subtilité. Tentez également de trouver une autre image qui aurait pu être aussi efficace.

PROGRAMMES VISÉS : FRANÇAIS, ARTS ET COMMUNICATIONS

Culture,
Communications et
Condition féminine

Québec



Philippe Falardeau sur le tournage – PHOTO : VÉRO BONCOMPAGNI

3. EXERCICES SUR L'ENTRETIEN AVEC PHILIPPE FALARDEAU

Pour les exercices qui suivent, utilisez le texte de l'entretien avec Philippe Falardeau paru dans la revue *Ciné-Bulles* disponible en PDF, document *C_est_pas_moi_je_le_jure_F4_revueCB*.

EXERCICE 3.1

Dans l'entretien accordé à la revue *Ciné-Bulles*, Philippe Falardeau dit que les thèmes qu'il voulait aborder dans le film étaient principalement « la découverte de l'amour et l'idée de perdre sa mère de manière inattendue ». Lequel de ces deux thèmes a le plus d'importance dans le film? Est-ce différent dans le livre? Ces thèmes sont-ils reliés d'une quelconque manière?

PROGRAMMES VISÉS : FRANÇAIS, ARTS ET COMMUNICATIONS, ÉTHIQUE ET RELIGION

EXERCICE 3.2

Le réalisateur commente l'ouverture du film en précisant qu'il devait « respecter le ton et l'humour présents dans l'écriture. En commençant un film avec un enfant qui se pend, il faut installer un ton où le spectateur comprend que ce qui se passe à l'écran est dramatique, mais qu'avec le recul suggéré, la scène prend une saveur drôle ». Comment le réalisateur s'y prend-il pour suggérer le recul dont il parle? Est-ce la seule scène qui correspond au ton que le réalisateur a cherché à installer? Trouvez-en une autre. Est-ce que le ton suggéré dans le film respecte celui du livre? Pouvez-vous décrire les stratégies utilisées dans les deux moyens d'expression (cinéma, littérature) afin d'installer ce ton?

PROGRAMMES VISÉS : FRANÇAIS, ARTS ET COMMUNICATIONS

Culture,
Communications et
Condition féminine

Québec 



EXERCICE 3.3

Il y a une différence fondamentale entre la fin du film et celle du livre. Philippe Falardeau répond à cette remarque en précisant : « Quant à la dimension fantastique que vous mentionnez, dans les livres de Bruno (Hébert), ça prend un aspect très “ flyé ” et c'est écrit de façon à ce que le lecteur pense à la fin que le personnage principal a imaginé toutes les péripéties qui l'ont mené finalement de l'autre côté de la rivière. » Le scénariste rend-il justice au livre en choisissant une telle différence? Tentez d'expliquer sa décision de finir le film d'une autre manière que le livre?

PROGRAMMES VISÉS : FRANÇAIS, ARTS ET COMMUNICATIONS

EXERCICE 3.4

Philippe Falardeau dit de ses comédiens : « Antoine L'Écuyer, qui incarne Léon, est très solide et ceux et celles qui lui donnaient la réplique devaient être aussi solides. » Qu'en pensez-vous? Évaluez le jeu des acteurs. Est-ce que vous sentez une différence entre le jeu des jeunes et celui des adultes? Pensez-vous que les jeunes acteurs doivent travailler de façon plus ou moins intensive que les acteurs expérimentés pour trouver le ton juste d'une interprétation?

PROGRAMMES VISÉS : FRANÇAIS, ARTS ET COMMUNICATIONS, ART DRAMATIQUE

* * * * *



Culture,
Communications et
Condition féminine

Québec



4. ACTEUR OU ACTRICE D'UN JOUR

Voici deux monologues choisis à différents moments du film qui résonnent comme des cris du cœur. Le premier vient de Jérôme et s'adresse à son frère, Léon, après sa « chute » du muret. C'est la seule scène où le frère de Léon livre aux spectateurs ses pensées et ses émotions d'une manière aussi sincère. Le deuxième monologue est prononcé par Léon, alors qu'il fait le point sur sa vie et les événements de l'été.

UN CRI DU CŒUR (Monologue 1 - 01:17:00)

JÉRÔME



Je suis fatigué qu'on peut pas avoir des vacances normales, qu'on peut pas jouer avec les voisins, qu'il faut toute jeter nos jouets parce que t'es dangereux. Faut que tu changes Léon. Je sais que tu vas pas bien depuis que maman est partie, mais elle est partie, Léon, elle reviendra pas. Papa, lui y'est resté avec nous autres. Lui il nous aime. C'est pas normal qu'il pleure la nuit. Moi je veux plus l'entendre pleurer, c'est tu clair? Je veux que t'aïlles bien, Léon. Faut que t'aïlles bien. Je voudrais juste que t'aïlles bien. S'il te plaît, Léon.

(Monologue 2 - 01:40:47)

LÉON



Aujourd'hui, j'ai appris deux choses. La première, c'est que papa est capable de mentir. Les Dorés, on a au moins ça en commun. La deuxième, c'est que Léa et moi c'était un accident. Elle a surgi dans ma vie au mauvais moment, pis elle a vidé toutes mes réserves d'amour jusqu'en l'an 3000. Tout cet amour explosé comme un champignon nucléaire aux îles Bikinis m'a amené ici : au fond d'une allée de bowling. Autant en profiter pour suivre les conseils d'un philosophe grec qui a dit : « Qui n'a rien doit tout risquer. » Alors moi aussi je vais refaire ma vie. Ça va soulager Jérôme qui veut juste une vie normale, pis papa qui a besoin de plus de temps pour sauver la planète. Refaire sa vie, c'est comme refaire une maison en Lego. Faut d'abord défaire la première. Faut la réduire en miettes. Après ça, tout est possible.

EXERCICE 4.1

Essayez d'interpréter un de ces deux monologues sans vous inspirer du jeu des comédiens. Soyez convaincants!

PROGRAMME VISÉ : ART DRAMATIQUE

Culture,
Communications et
Condition féminine

* * * * *

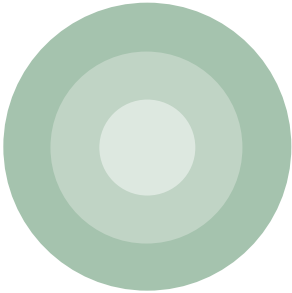
Québec



5. DES DIALOGUES QUI ONT DES CHOSES À DIRE

Au cinéma, les dialogues ont une importance capitale pour connaître les personnages et faire avancer l'histoire. Ils fournissent des informations sur les événements et les protagonistes du film qui, autrement, resteraient inconnus du spectateur. Par les mots et les expressions choisis, par le rythme et l'accent qu'amène l'interprétation des comédiens, ils permettent également de définir la psychologie des personnages et leur point de vue sur le monde. De plus, ils comportent presque toujours un sous-texte qui livre beaucoup plus d'informations que ce qui est contenu dans les mots.

Ce dialogue prend place au début du film. Il met d'abord en scène Léon et une voisine, M^{me} Brisebois. Vient s'ajouter à la conversation Madeleine, la mère de Léon, pour prendre sa défense face à la voisine accusatrice.



UNE LEÇON À RETENIR (de 00:08:09 à 00:09:18)

EXTÉRIEUR. DEVANT LA MAISON DE M^{me} BRISEBOIS. JOUR.

M^{me} BRISEBOIS

Qu'est-cé qu'tu fais là? C'est toi qui as lancé des œufs sur la porte de mon garage. Ment pas Léon, j't'ai vu.

LÉON

Cet hiver, environ au début de février?

M^{me} BRISEBOIS

(Hésitante)

Ha... tu... tu... tu sais très bien quand.

LÉON

Impossible, j'avais la grippe de Hong Kong.

M^{me} BRISEBOIS

C'est pas bien de lancer des œufs, mais c'est encore plus mal de mentir.

LÉON

Vous voulez qu'on en parle avec ma mère? Vous pourriez prendre un thé avec elle.

M^{me} BRISEBOIS

Oublie pas Léon, qui lance un œuf, lance un bœuf.

MADELEINE

Quequ'chose qui va pas?

LÉON

Quelqu'un a lancé un bœuf sur la porte de son garage. Mais c'est pas moi.

M^{me} BRISEBOIS

Un œuf, pas un bœuf.

MADELEINE

Pas encore cette histoire d'œuf. Léon faisait 102 de fièvre avec la scarlatine.



Culture,
Communications et
Condition féminine

Québec



M^{ME} BRISEBOIS

À bon, ben y vient d'me dire que c'tait la grippe de Hong Kong.

MADELEINE

Mon gars c'est pas le seul enfant dans le quartier. Viens-t-en Léon. Bonne journée M^{me} Brisebois.

M^{ME} BRISEBOIS

C'est ça.

MADELEINE

Mon loup, je t'ai déjà dit, quand tu mens, arrange-toi pour que tes histoires tiennent debout.

LÉON

(Soupir)

C'est dur à retenir scarlatine.

MADELEINE

Ha, mais là, M^{me} Brisebois sait que tu mens.

LÉON

C'est grave?

MADELEINE

C'est mieux de pas mentir...

LÉON ET MADELEINE

(Ensemble)

... mais c'est pire de mal mentir.



EXERCICE 5.1

Dans le dialogue choisi, il y a trois personnages différents. Le choix des mots et des expressions utilisés par chacun des personnages permet-il de les caractériser? Tentez de définir l'attitude de chacun des personnages uniquement en lisant la transcription, sans vous rapporter au film? Êtes-vous en mesure de définir la relation que les personnages entretiennent les uns envers les autres? Quelles sont les différences majeures entre les répliques de chacun des personnages?

PROGRAMMES VISÉS : FRANÇAIS, ARTS ET COMMUNICATIONS, ART DRAMATIQUE

EXERCICE 5.2

Ce dialogue donne-t-il plus d'information que les événements relatés par les répliques qu'il contient? En d'autres termes, ce dialogue contient-il un sous-texte? Qu'est-ce que le scénariste cherche à nous faire comprendre par cette scène en apparence banale?

PROGRAMMES VISÉS : FRANÇAIS, ARTS ET COMMUNICATIONS, ART DRAMATIQUE

EXERCICE 5.3

Tentez d'interpréter ce dialogue à votre façon, sans vous rapporter au jeu des comédiens du film. Soyez convaincants!

PROGRAMME VISÉ : ART DRAMATIQUE

Culture,
Communications et
Condition féminine

Québec



6. CRITIQUE D'UN JOUR

La critique de cinéma est un journaliste spécialisé qui donne son avis sur les films à l'affiche. Une bonne critique doit couvrir différentes facettes du film.

EXERCICE 6.1

Rédigez une critique du film (environ 150 mots) en tenant compte des éléments suivants : le déroulement du récit (l'histoire racontée est-elle crédible, émouvante, surprenante?), le traitement du sujet (quels sont les préoccupations et les thèmes exposés par le réalisateur?), la réalisation (de quels éléments cinématographiques le cinéaste s'est-il servi pour raconter son histoire : éclairage, mouvements de caméra, montage, musique?), l'interprétation des acteurs (comment évaluez-vous leur présence et leur jeu?).

PROGRAMMES VISÉS : FRANÇAIS, ARTS ET COMMUNICATIONS

EXERCICE 6.2

Formez deux groupes : ceux qui ont aimé le film et ceux qui ne l'ont pas aimé. L'enseignant peut agir comme modérateur d'un débat où s'affronteront les arguments de chaque groupe. Pour développer et structurer leur sens critique, demandez aux jeunes de défendre la position qui n'est pas la leur.

PROGRAMMES VISÉS : FRANÇAIS, ARTS ET COMMUNICATIONS

SITES À CONSULTER POUR LIRE DES EXEMPLES DE CRITIQUES DE FILMS :

www.mediafilm.ca (fiches de tous les films récents sortis au Québec)

www.allocine.fr (site français sur tous les films sortis en France)

* * * * *

7. PUBLICITAIRE D'UN JOUR

Afin d'attirer un maximum de spectateurs, les distributeurs développent différentes stratégies pour lancer un film. Pour ce faire, ils font appel à des publicitaires qui créent de nombreux outils de promotion : affiche, site Internet, bande-annonce, publicités, etc. À votre tour de devenir publicitaire d'un jour. Pour ces exercices, il est souhaitable de faire des recherches sur Internet pour trouver du matériel visuel.

EXERCICE 7.1

Si vous étiez responsable de la publicité du film, sur quoi miseriez-vous pour votre campagne publicitaire? Une thématique du film? Une image clé? Une scène importante? Le livre ferait-il partie de votre stratégie? Expliquez vos réponses.

PROGRAMMES VISÉS : FRANÇAIS, ARTS ET COMMUNICATIONS

EXERCICE 7.2

Pensez-vous qu'il s'agit d'un film qui s'adresse à un public jeunesse ou à un auditoire adulte? Si vous deviez en faire la promotion, lequel de ces publics viseriez-vous prioritairement? La stratégie utilisée serait-elle la même dans les deux cas? Imaginez deux campagnes, l'une s'adressant aux jeunes, l'autre aux adultes.

PROGRAMMES VISÉS : FRANÇAIS, ARTS ET COMMUNICATIONS

Culture,
Communications et
Condition féminine

Québec



EXERCICE 7.3

Écrivez ou dessinez un concept de bande-annonce fidèle à l'esprit du film.

PROGRAMMES VISÉS : ARTS ET COMMUNICATIONS, ARTS PLASTIQUES

EXERCICE 7.4

Pour concevoir une nouvelle affiche de *C'est pas moi, je le jure!*, trouvez une image significative pour vous, celle qui décrit le mieux le film que les spectateurs iront voir. Expliquez votre choix en quelques lignes.

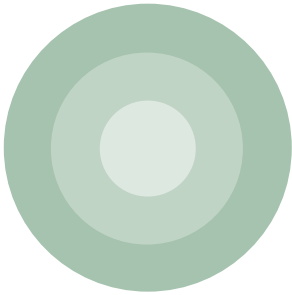
PROGRAMMES VISÉS : ARTS PLASTIQUES, ARTS ET COMMUNICATIONS

EXERCICE 7.5

Rédigez une accroche, une phrase conçue pour attirer l'attention, l'équivalent d'un slogan publicitaire qui résume à la fois le film et pique la curiosité du public.

PROGRAMMES VISÉS : FRANÇAIS, ARTS ET COMMUNICATIONS

* * * * *



Culture,
Communications et
Condition féminine

